

B2.22.2 La restriction : ne... que, sauf, seul

La restriction : ne...que, sauf, seul

La restrizione limita un'idea con ne...que, seulement, sauf, à part, ne serait-ce que.



1. All'orale, rien que è molto comune.

Forme (Forma)	Exemple (Esempio)
Ne...que (Ne...che)	On ne parle qu' entre nous. (Non parliamo che tra di noi.)
Ne...pas que (Non...solo che)	Ce n'est pas que symbolique, c'est important. (Non è solo simbolico, è importante.)
Que (Solo)	Que des regards fermés dans ce magasin. (Solo sguardi chiusi in questo negozio.)
Rien que (Solo)	Rien qu' à son ton, j'ai tout compris. (Solo dal suo tono, ho capito tutto.)
Seul (Solo)	Seuls les adultes entrent dans cette pièce. (Solo gli adulti entrano in questa stanza.)
Sauf / excepté (Tranne / eccetto)	Tout le monde vient, sauf / excepté Paul. (Vengono tutti, tranne / eccetto Paul.)
À part (A parte)	À part Rachida, tout le monde participe. (A parte Rachida, tutti partecipano.)
Ne serait-ce que (Anche solo)	Pour la photo, ne serait-ce qu' un sourire serait de trop. (Per la foto, anche solo un sorriso sarebbe di troppo.)
Mis à part (A parte)	Mis à part Romain, personne ne boit du café. (A parte Romain, nessuno beve caffè.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Dans l'open space, on _____ des dossiers urgents, pour respecter la concentration de tout le monde. (Nell'open space si parla solo delle pratiche urgenti, per rispettare la concentrazione di tutti.)
a. ne parle pas que b. parle ne que c. ne parle seulement d. ne parle que
2. À la réunion avec la mairie, _____ les représentants des associations peuvent intervenir pendant la séance de questions. (Alla riunione con il municipio, solo i rappresentanti delle associazioni possono intervenire durante la sessione di domande.)
a. seules b. seulement c. seul d. seuls
3. Tout le monde a signé la charte de respect, _____ le nouveau prestataire qui ne l'avait pas reçue. (Tutti hanno firmato la carta del rispetto, tranne il nuovo fornitore che non l'aveva ricevuta.)
a. sauf à b. sauf de c. sauf d. sauf que
4. À un temps composé, il faut se rappeler que ne...que encadre l'auxiliaire et le participe : je _____ parlé qu'à la responsable RH. (In un tempo composto, bisogna ricordare che ne...que racchiude l'ausiliare e il participio: je n'ai parlé qu'à la responsable RH.)
a. n'ai que b. n'ai pas c. n'ai d. ne suis

1. ne parle que 2. seuls 3. sauf 4. n'ai



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. (Ne...que) Dans cette réunion, on parle uniquement des problèmes concrets.

(In questa riunione non si parla che dei problemi concreti.)

2. (Ne...pas que) La formation n'est pas seulement symbolique, elle va changer nos pratiques.

(La formazione non è che simbolica, cambierà le nostre pratiche.)

3. (Que) Dans ce bureau, on voit seulement des visages fermés.

(In questo ufficio, che volti chiusi.)

4. (Rien que) À son regard, j'ai compris qu'il n'était pas d'accord.

(Solo dal suo sguardo ho capito che non era d'accordo.)

1. Dans cette réunion, on ne parle que des problèmes concrets. **2.** La formation n'est pas que symbolique, elle va changer nos pratiques. **3.** Que des visages fermés dans ce bureau. **4.** Rien qu'à son regard, j'ai compris qu'il n'était pas d'accord.

3. Correggi l'errore

1. Mise à part Nadia, personne ne suit le protocole.

A parte Nadia, nessuno segue il protocollo.

2. On ne parle entre nous que pendant la pause.

Parliamo solo tra di noi durante la pausa.

1. Mis à part Nadia, personne ne suit le protocole. **2.** On ne parle qu'entre nous pendant la pause.